

COMMENTAIRE COMPOSÉ DE LITTÉRATURE POLONAISE

Commentez, en polonais, le texte suivant :

Zdumienie

Czemu w znanadto jednej osobie?
Tej a nie innej? I co tu robie?
W dzień co jest wtorkiem? W domu nie gnieździe?
W skórze nie łusce? Z twarzą nie liściem?
Dlaczego tylko raz osobiście?
Właśnie na ziemi? Przy małej gwieździe?
Po tylu erach nieobecności?
Za wszystkie czasy i wszystkie glony?
Za jamochłony i nieboskłony?
Akurat teraz? Do krwi i kości?
Sama u siebie z sobą? Czemu
nie obok ani sto mil stąd,
nie wczoraj ani sto lat temu
siedzę i patrzę w ciemny kąt
– tak jak z wzniesionym nagle lbem
patrzy warczące zwane psem?

in Wisława SZYMBORSKA *Widok z ziarnkiem piasku*

(Wydawnictwo a5, Poznań, 1996)